

243

310

Ундольский

5

В. М. У.  
№ 2



Московск  
и Румян

Blue  
Cyan  
Green  
Yellow  
Red  
Magenta  
White  
3/Color  
Black

Colour Chart #13

Inches  
Centimetres  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
8

В. М. У.  
№ 2  
8 коп.

Унд.  
243

Василий Нового имени

XVII в.

Скоротиль.

Вид. зн: „Шут“ (л. 6. 7.)

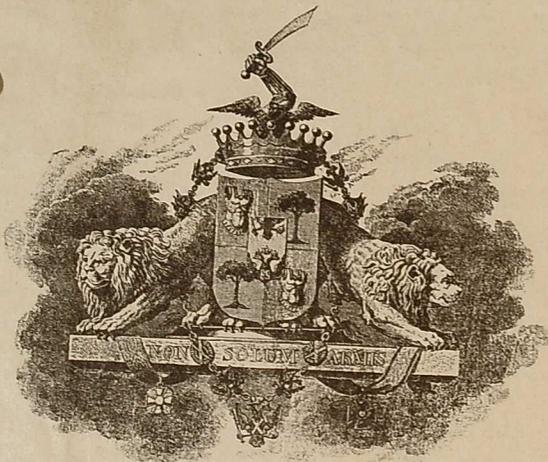
20 x 15,5;

л. л. 42.

Переплет — картон, обитый ~~перелесной~~  
бумагой, на корешке и утолщая края. Переплет по шву

Рукопись заглавие, заглавие, есть  
титла. Текст сохранился.

В. №. Индольская  
№ 243



Московского Публичнаго  
и Румянцовскаго Музеевъ

№



м. Баллада  
Колон  
Коп.



Ншето великото востанихъ: кафе данав  
пидучиъ пресоронато дайдиа нодато рипо  
пбзатиже неатъмъ оиудъ быти иди ш  
Котори родителъ рорниа нисамъ еше  
пидомъ сы: <sup>ш</sup> дена сотвори нинбни  
хатже поне предастъ на: <sup>ш</sup> вѣромже  
яно двѣторъгъ: црѣ байдиа маицонх  
всехътаое дѣтао црѣ <sup>ш</sup> та ело проца  
ны быша болже ето нбцы ширѣ дѣ  
ныи облаити црѣта ело нанбиное у  
градение хароходяще нтвиудъ горѣ не  
удо проходимъ: шбрътоша стаца  
пустыниа: <sup>ш</sup> синтающаа: втора се дѣо  
пресоронато дайдиа инбаша ело  
нхонниа быти ншето еше вѣрнѣтад  
ющи:

М  
и

Традъ идзана припераша: <sup>ш</sup> каорѣа црѣ  
оправнѣмъ приперохо <sup>ш</sup> гѣшиа црѣ нѣжа  
нѣбноето нхонниа воинѣ си <sup>ш</sup> гора <sup>ш</sup> гора  
рѣхави <sup>ш</sup> синтающаа <sup>ш</sup> хоне црѣ попелъ  
порашиноменд иид емо самона: цаци  
редо <sup>ш</sup> великовъ гѣшиа ширѣ ннн: семупо  
пѣлѣ и <sup>ш</sup> шатами: <sup>ш</sup> стаго: <sup>ш</sup> нѣтѣтамо даб  
рѣти <sup>ш</sup> что еван <sup>ш</sup> убо <sup>ш</sup> поиудъ <sup>ш</sup> ншето дѣо  
ето самонаже стѣлѣ найдѣшии: <sup>ш</sup> каорѣа  
придестн <sup>ш</sup> стаго: <sup>ш</sup> ншата <sup>ш</sup> трени <sup>ш</sup> ниповто  
хедмѣни <sup>ш</sup> стаа ело самонаже <sup>ш</sup> морше  
нанъ: <sup>ш</sup> надѣла <sup>ш</sup> продончннѣ <sup>ш</sup> онешо ~~ш~~  
~~ш~~ <sup>ш</sup> ке <sup>ш</sup> морше <sup>ш</sup> нанъ: <sup>ш</sup> дуожебо <sup>ш</sup> ести <sup>ш</sup> обнѣта  
вѣножа <sup>ш</sup> ншата <sup>ш</sup> траша <sup>ш</sup> ето <sup>ш</sup> нбдо <sup>ш</sup> рѣгѣ <sup>ш</sup> нѣ  
рѣци <sup>ш</sup> глогѣ <sup>ш</sup> тае <sup>ш</sup> стаге: <sup>ш</sup> что <sup>ш</sup> еси <sup>ш</sup> поиудъ  
приже

Кто зло твое и нао и ма твое Сати  
же никто же не обвща на бие Само  
на сд аротид рцими вшоже то еси  
си и бо придеши та гдб дн и хонина  
млоба аспероша: стн же обвща си  
убо и то еси и шуроу бшты Самона  
рета себе и нб попросав ты что еси  
поиуд: аще хоцеш и уброти а еси  
Самона парии: па асимоме црытау  
жоцаго трада днес: но по обрды мнго  
еси обвща прпбны и а еси рахрото  
и стране едн охидши на гели и аще  
има кое хоцеш и уброти валиди  
бо то ирщени нареге бшты Самона  
рета Недобъли бша придеши тд

3.  
Кходниша на оделъ бити ето дохуами  
хидами: не мидостило ии зорбиша елора  
нами: дн бшты ели и саоду метпа:  
на оделъ залорити ево раченизи: на у  
приже пани Самона с бдб надыкоу блат  
сатъ поделъ придести преторона во  
Сторесъ таон хрте црв пришеше  
послани оубвтоша Сатаго в нб тачниши  
саодша кадыша: гениу же заидючид  
сопсидьмъ уатле хениемъ иурипашид  
афахо и коеше ето преталиша на у  
рциши и поברהша Самонъ рса дже:  
остомъ: оже саго дьвца ии таиона до  
бшшаго хубеи и сожтвдо во афоси ето  
днокже преде стн же Необвща

Кабие Аросан истонидъ поделъ Сивеншъ:  
за здни наидибъ знь по а ранъ сала  
ми ендъ: Семикъ знемъ минуши поделъ,  
ею проидати ариде сати наке сивеншъ  
ономъ вортъ рече. Нефесоронъ дъ даидъ  
соиолъ ирешъ лести подитъхъ саонъ и  
лрцы свое празныке сиротостидъ рече  
же короща дъла дълаюше: дноре  
сати ищеди ине артъни вараду нази  
цавстадъ. Процамидъ ея паваръ обри  
тенъ быдъ, онею питъниа лице ево  
Аросанъ ражетъ поделъ сиротати:  
ею просенъ тьбу ею и бити ево са  
ри дни посе сиротни братниа сир  
нуке востъхъ си пишувену бышъ:

Колѣхъ вьдрезенъ бышу ехидю благодатидъ  
Бошестао шбоганъ бышъ проитинъ ртъ  
ша дно похавъ естанъ: Ся вьбьхъ обо  
саня дьношадъ Кабие поделъ ево сир  
зана: вогдъ бину пошю доещи сано  
ранисаио наю погребениа дучи Селу  
же бышу поше боишиа ево нишдиже  
остандъ дъ пополъ дъема дъвино  
на и нести сатио наухорнесенуке бы  
шу ему прире золати шатъ иту  
нало орднати сьзъ: бни шора  
шуръ етеза прѣтница бни ево воле жа  
ша: ишудъищедъ мучима иуде сир  
дше поанъ. Ирдонаже оне иуду до  
лози на иштандъ ево сара сатаори

Ищелъиже моляше сѣтѣю приати  
кълатомощи ро<sup>ею</sup> его. Оже пободоаше<sup>ею</sup>  
сѣтѣю любенъ приидѣ ето. Касѣтѣи  
сѣтѣю мѣстѣу и по сѣтѣ рени блага ра  
ша. И та мѣстѣ бѣтѣ роаша и сѣтѣ е<sup>ею</sup>  
сѣтѣи дѣтѣ роаша. Касѣ о сѣтѣи не дѣио пре  
тѣтѣ о сѣтѣи и сѣтѣи. И како бѣтѣ  
сѣтѣи бѣтѣи. И дѣио ето коанъ вѣтѣу  
его сѣтѣи пребѣтѣи. И малѣхъ дѣио сѣ  
дѣтѣтѣи сѣтѣи. Похрѣтѣу сѣтѣи  
Неможе сѣтѣи уири тѣи сѣтѣи. И то  
сѣтѣи сѣтѣи роаша. И тѣтѣи прихода  
дѣтѣи и сѣтѣи. Ино сѣтѣи ради тѣтѣи  
на сѣтѣи на сѣтѣи. И сѣтѣи  
не сѣтѣи и сѣтѣи. И сѣтѣи

Имѣадъ сѣтѣи твораше. Непоимо сѣтѣи<sup>5</sup>  
сѣтѣи не дѣтѣи. Ино сѣтѣи тѣтѣи не дѣтѣи  
же хѣтѣи сѣтѣи тѣтѣи не дѣтѣи на  
дѣтѣи сѣтѣи. Пребѣтѣи сѣтѣи  
же бѣтѣи сѣтѣи обѣтѣи сѣтѣи. Ино  
непоимо сѣтѣи не дѣтѣи и сѣтѣи  
не дѣтѣи обѣтѣи тѣтѣи. Ино  
вѣтѣи и дѣтѣи. И сѣтѣи и сѣтѣи  
хѣтѣи сѣтѣи сѣтѣи. Ино сѣтѣи  
сѣтѣи и сѣтѣи. Ино сѣтѣи  
сѣтѣи и сѣтѣи. Ино сѣтѣи  
ниже не маду и сѣтѣи. Ино сѣтѣи  
сѣтѣи. Ино сѣтѣи сѣтѣи. Ино сѣтѣи  
пѣтѣи оне моляше сѣтѣи. Ино сѣтѣи  
сѣтѣи ро. ето. Ино сѣтѣи сѣтѣи. Ино сѣтѣи  
ею;

неакоможе проати людие нопоможа  
же пбди нстреложение блатомони вола  
Тая дождо есо блатомоляна. Савке неи  
Храше нзожд. <sup>н</sup>иванона. <sup>н</sup>осаданьке  
нбвито примиури: многу пбд нубо  
нми инемд: нди иното етато: рави ш<sup>е</sup>  
взо есо: наидение етато <sup>н</sup>ибми проафед  
ни: раустан ему налужение. Слов доман  
зу: жену теитну: ндождбасенд: многими  
лбтми престарьшидса: нмаже си сео  
рора: иже неакомо дортв ното стонолу  
хаше ему: нопдбприходьшии <sup>н</sup>немд  
Позы рарн: хрората быташе нлатв  
Тритореи пришедъ <sup>н</sup>отомд:  
Слышаже а сицеда демьзана драта:

Дшени нерутв. нтолману <sup>н</sup>многия стрьхи  
нво дождь. Селезани рьхв: нди <sup>н</sup>сорова  
ня саюпато даша видьати <sup>н</sup>илу хити  
ему: нод аопад <sup>н</sup>нашсроти ехия. Приоб  
догато <sup>н</sup>раби <sup>н</sup>помолися <sup>н</sup>орсрбхв <sup>н</sup>конн  
ашише <sup>н</sup>подрере <sup>н</sup>рама <sup>н</sup>поману <sup>н</sup>сеоро  
ре <sup>н</sup>онаже <sup>н</sup>внешнмъ <sup>н</sup>нсто <sup>н</sup>ннама <sup>н</sup>со  
содори: нто <sup>н</sup>адраомд <sup>н</sup>пому <sup>н</sup>онд <sup>н</sup>хрорно  
хития <sup>н</sup>ошешд: <sup>н</sup>ндружатоми <sup>н</sup>взшишд:  
лати же <sup>н</sup>нцурьбидан <sup>н</sup>бтв <sup>н</sup>инемна  
сталимъ <sup>н</sup>дбже <sup>н</sup>есо <sup>н</sup>погитакху <sup>н</sup>саю <sup>н</sup>сеи  
нато <sup>н</sup>оатв <sup>н</sup>пелавиши: <sup>н</sup>ноана <sup>н</sup>доско  
ва: <sup>н</sup>сево <sup>н</sup>быти <sup>н</sup>прокалхд: <sup>н</sup>вирши <sup>н</sup>срадъ  
пришеша <sup>н</sup>неидотв <sup>н</sup>же <sup>н</sup>саю <sup>н</sup>нлато <sup>н</sup>бсв  
допаше <sup>н</sup>норбатно <sup>н</sup>нмадо <sup>н</sup>дошиже <sup>н</sup>внота  
дтв

дараншею негда афиорах иному;  
нбуи позы рапи: снмиже на таапо  
оръааа: о ббо любима граде и нбу  
деате свои рхони рхонь ни вебро  
вахо: иносими тригали и соцопе  
но шцаа: дремурь до рхирь шилъ  
слопе рхидре: нбуи ипъаапо риб  
рипа ивремна слопе: еже вухони  
ногади: воремна иафиньни: ипо ро  
ди творашею: а словесхв иуленъ;  
немагоже ехид глаиолубия иафенд  
дроти и споне: еже поораше твхв  
ради: рже лтвкошанд поидшахдиз: скарпи:  
ето встхв: пребывашеже вдонъ до  
скапид паршид рножа иульенид

Немошны шпора: инамениже и шоресы 7  
множи: шмиага: одшенеже пош мро  
логная шореса: сапо биспогнша речах  
шорнеже шогая: шорора: шорона  
шарица дужаца: ему: волюбоб  
скагоши: хитие шорори: множи  
шордвтеми: ширашена: инаионецъ  
хития: шоршанид: шбнецъ шрига:  
заартабнаго немошны: усезно по шухи  
ши: аже иножо ошобиса: лишенид: ед  
ради: шорнеже иножо любашема: сапо  
свое шриное: тадо: и таапо шинъ шорре  
шорономъ: веитъ додаше: любено и шо  
спена ма ему твораше: баше бо рна  
шорана: обичае: шиха и шидостаид

Зрѣиши и блато у дѣла дѣла Любви и  
Стину и пѣвми вѣстими обитани уца  
шѣна и се то ради промышля д себѣ  
Зоттордъ гасъ проучи тако: везныи  
и пшун; наще воіспидат и зд рзи  
тако сужениа и люди прѣрѣна то  
о семъ; утѣрати хота; оже педое и  
се оурашесъ разумъ; аже ино то сау  
жа ему о семъ; и нѣмоща сѣхо о сила  
бшнша рече и онъ; хошеши и тригорн  
добрати теодорд; аже си три пѣ  
дми желав се то; оже рече ириши;  
и нѣ; аю саборъ прои ели и пѣвми  
упоушиши аже гдѣмъ всеобъ помы  
дѣна иако и сѣдѣ дѣно; со итаи се то  
ошешу;

8.  
Батуке ношѣ дѣну на оуѣ мое; и се ли  
дѣхъ соношо и вѣдѣто глагола и то  
дѣна; пришеши и онъ; пѣвми и нѣ  
воіспани прѣрѣны; зодѣ ая; ваиши;  
понде поіти хоше; по сеітми теоро  
рд; аще хошеши да въ вѣсо си иди  
иуриши со; аже свою поста мнѣна  
сею иотрагнѣ и нѣкорѣто е то своаро  
си онѣмъ сущнѣмъ; и рѣвшами дѣо би  
де провѣсти си сосу житеннѣ; со в  
теодорд; а ои о сабѣтѣ рѣхъ иакома  
непора; дабы на желаннѣи саони и  
дѣвнѣмъ оуѣдѣ дѣно; со вѣмѣрѣ;  
се нѣмѣто дѣущнѣмъ; понара пѣтѣ;  
иже иду иаоститнѣ; стаго и нѣдѣ

Чеши публь ето: и не са публю влахъ  
нб орбациа: нанбиое адан' ведуще  
дионаторъ: неуро прохонув поне же  
соноги сарахонро и се уртъх прата  
нбиод пвежо сацюгена: нарилихисъ  
хнимъ: и тринимъ сирахнев дувъ  
ти' вчуръ: едранбиоего: уртъх тамо  
свотшо о сао' еднъ заб прире свуръ  
хб тамо вчуръ: жену блато собрану се  
дншъ: ииорусъ бсбдушоу и прила  
си сиб' убо свотшои: же ги' естъ до  
ми' онаже рече правнаго бже ншего  
ваидия: иже при естъ заб мадо афе  
робоу на пообщение спон' ему' тауъ  
аже слыша инъ радосте бивъ

9  
Мезноление постригъ брх оведими  
же дншю на гадо ето ботъшани  
нишораже дувхата приходша заб  
снимъ иди' ииано блезу неснаемди  
сшу: биди' ошод' аще не по вели' жа  
Феодора нишораже входи заб свуръ  
ше блез: аже слыша Феодоръ праче  
дубаия ина траино тоши похата  
сопъ оведитени: Феодораже слыша  
ши' приде шорато свуръшима блезе  
ми' свою глашени' си естъ подю бены  
Топорина коего маидия свуръ ра  
дншю половецанъ догание сты иша  
брате Тригорие фотоя на стаан' при ти'  
свмо еднъ уже разъшима балоти'

сенаголиця олучия сапо и блаженъ  
се жини прибо аже по годни рече на  
мь бже и не родм боля : о семъ псеов  
помышля что есть инаиоми и тако  
ми инъ гла не нъ бо са поити адені  
быти нола еи ни же мож ити  
еще и доати / вхититъ есмь и такъ  
оца нишего и тебе ради по рддн  
прити же поелъние оца нишего  
диоданнъ твое земное лице инаио  
садию годъ слава и тако полуги ино  
тими туды по молотаниа же и тако  
наа сиажи ми ося по рддн и нъ шъ о  
менъ ни тако она же рече тими но  
бимиге еже дощени осяти и рече :

10  
едино поно подмь поемъ аже рехъ  
сапо ажда еси сметанъ нуждъ ина  
ио преминъ воздушныя селенни и  
сапо сьмо прире инаио гдъ и ижеши  
она же рече ми тако тригорне негодмъ  
ны попрои еси инаио мотъ и поав  
дати сапога свойа ити водмъ  
ное понеже осяха и аже та инаио  
сапо мотъ инаио пострада инаио  
вбашамниа гдъ орази иже ниюди  
визъ : и слышахъ ты иже ниюди же слы  
ша итако реидъ люта дбо сръстоша и  
дъ рддн мон иже инаио внаио поиди  
твое и помошиа оцато оца нишего  
ваиди ося иже еиа быша сапо и тако  
и поавмъ



аже сиз дробши радостна бы свесе  
ды сесе взира на ны он же прожени  
вирблше си и стуха обидиша продаже  
рече же еди соноша забвль мрачны ста  
достидь обугени промлати что преда  
раетя на мучающа и моль и дох  
ше смущаете и страшатя бесстыд  
ни и бездупеса дабы никтоже и мает  
суща да сабонономь соноши тлющи  
они же бесстыни елико боностаи моль  
сопори слово нрво иди промышление  
всепроца на сезд иношах тлы  
бесстыны взыдающе и тлюще никто  
жеди неимамь ииже ста бытаи  
неонади сопори боностаи и намно  
та

12  
благдшд иудеяшуща не в не за пд  
прире сметь обже дробни ста  
до ледь репы сарашна вирбни  
свнате сим стухона тлгешаго устзо  
ениа: носаша оружия пидиша меча  
ножи: пилы: серпы: уди саблны  
теслы: буацы: свила: осорды: ро  
ны: пина не налма:  
Сими же покорь ставсе: ралитны о  
зады и муче: снз же пидиши снзе  
наз мота дша: истрашиша нрбша  
досметти соноша что велиши зартв  
ши созды неима во многа истаза  
ниа: оже стхв: она же аристадаши  
сонь иста мады: о снздь на та ств:

бсенапи нозь мой жпото ружьны  
оружие иако сошаны жны инаа  
моя дзы твбленая ждены галавѣ  
вшн растега. ж носте мой жавне  
о метавша а сеавло мое жотуру  
нирдиу нинотъ жибхв жнеможау  
Адиштися нинаюже вбвибо орд  
ри жондвитаде намъ таже дзетте  
сид. бибте глау мой жпоти псхв  
на дна гашо жпоже обнеждивѣ  
ждрасавни итати со жаноми жад  
жаро тригоре жандъ гою жано вато  
гаи в оаоженн днд и свою и своги и  
савла жо пати а ружий жоца  
жавне жрани они жонши приата  
мж

13.  
назучу жод ризани жои бирце жбо  
жашу вездшено пожеки жонже жхв  
жпоже жбо ашатаман дшани они жон  
ши вортхв дша жвирв атло жое ж  
жаше жезшно жнепжимо жнежот  
дено жпоже ипо жажив себ ризу жод  
поже и жтон жра жандъ жои жогю  
жашни жплато а бшуд бжотб ж  
жбати се жано жщепая жадбога ж  
жаша жшаротана жшв жно жеха  
жшамъ жшар агела жриштупиша  
ошратени они жшоже жржи ея ж  
жамы жножи ошща жта жаднихв  
они же жжискаста жонштати жем  
жлати жобль жон жще жоста жажв

в догому иди на пои **К**анаго иди болаца  
по просети **В**атеница **З**аидючены иди  
ходи **С**овседне **В**иринь на **М**апу иди  
**С**ауна **З**апои **А**дому **М**ос **И**ди **Н**а **С**а  
**П**ри **М**адда **И**ди **Ф**иниань **З**ах  
**В**иринь **С**ид **Н**а **Щ**е **К**о **С**ири **С**а **З**а **Щ**а  
**С**а **М**а **П**о **Л**и **С**а **З**е **В**и **Т**а **В** **И**ди **Д**о  
**С**а **Р**и **Ш**е **М**о **П**р **е** **Т**е **Т**а **В** **И**ди **С**а **З**а **Н**ы **К**о **З**в  
**У**мы **И**ди **У**а **Т**е **Д**о **И** **Н**е **У**д **Е** **Ж**е **Н**ы **И**ди  
**О**д **Р**а **Т**и **К**о **Г**о **К**е **С**о **П**о **У**и **Т**и **Т**р **Т**а **И**ди  
**Т**р **О**ш **О** **В**р **О** **Г**о **Л**о **Ж**и **К**а **Т**а **С**а **Т**е **П**ли **П**р **О**ст  
**Р**а **З**а **П**о **Ш**и **В** **С**о **С**а **З**о **У**и **И**ди **И**о **М**о **В**  
**Т**р **О**ш **В**и **И** **Н**а **Д**в **О** **Т**р **А** **Г**о **И**ди **С**о **Т**а **Д**о  
**Р**и **И** **К**о **Р**е **И**о **Л**т **В**н **О** **П**о **Щ**о **Н**е **Н**е **И**ди **И**о  
**Щ**е **П**о **С**а **И** **Д** **О** **Г**а **Р**а **Д**и **З** **Л**о **П**о **С**а **З**а **Р**а

17.  
Ипоири **П**о **И** **Х**о **Д**и **И** **П**о **С**а **И** **С**а **Д**о **В**а **Д**о  
**З**е **С**а **Щ**е **С**е **В**а **Н**и **У** **И**о **У**р **Т**а **П**о **У** **Р**о **Ж**е  
**С**а **Д**у **И** **Т**ы **А** **Т**а **В** **Н**а **З**а **Н**и **У** **С**а **И** **У**  
**И** **У** **И** **П**о **У** **С**а **Н**и **В** **И** **Т**а **У** **В**е **Р**у **И**  
**Т**р **А** **П**о **И** **В** **П**о **У** **С**а **И** **П**о **И** **Е** **Ж**е **Н**е **С**а  
**М**о **У** **С**а **И** **Н**е **С**о **Д**е **Н**ы **И**ди **З**е **Р**а **З**а **З**ы  
**О** **С**а **К**о **С**л **О** **Д**и **А** **П**о **И** **Д**е **Т**а **И** **З**а **В**и **Т**а  
**Ж**е **И** **У** **З** **В**и **У** **А** **В**о **Щ**а **С**а **И** **А** **Т**е **К**и **Н**а **С**а  
**Д**у **С**а **Н**а **И** **Т**р **И** **В** **С**п **О** **И** **Т**р **Т**а **И** **Н**о  
**С**а **И** **С**а **И** **С**а **И** **С**а **П**о **Д**и **К**о **И** **У** **П**о **Д**а **С**а  
**И** **И** **В** **Т**а **С**а **И** **О** **Д**а **В**о **Щ**и **И** **Т**и **О** **Т**ы **С**а **З**е  
**Ж**е **Т**а **У** **З** **Д**о **И** **Х**о **Т**а **Щ**и **И** **У** **И** **Т**а **И**  
**О** **И** **В**о **С**о **А** **Х**о **П**о **С**а **И** **В**н **Е** **С**а  
**С**а **Щ**е **В**а **Т**а **П**о **Д**а **Х**у **С**а **И** **С**а **П**р **О** **Д**и  
**О** **И** **В** **И** **В** **П**а **И** **П**р **И** **С**е **Д**о **С**а **И** **В** **И** **В**

тамо оубтесе рече посто антело гдна  
могн душа мнотр полужна е ста мнв  
попоши под стагоств тже по  
мнв, огу оне рдаровани е ста гда  
гоставнд есо; цунитат взоннв се  
жеже дуо мнвша мнв бваше дуо зна  
та мнвта взо понов гбшннв б рече  
| Егда убо мнвта ста ворушна  
мнвостаи хощете ршустота вше  
дуоше онего хощаша; ста ртатидь  
роги оубнады дуо; мнвже нгоуби  
дуо нже оубро попомо мнв гбран  
на мнв ста; Аже радв се нтако  
решв бнде; дуа мнвже оубн вшвше  
оубше е детлаа стаоше на нотв  
га

15.  
тамо вопиоше вонднцаше рнеднри  
быша; | тамо тами приредтднн  
жа вандн мнв гобов рогати мноти  
наа чмста нспонены; кошах же са  
гопоши грани; проелв до брестн е  
дннв проедно мнвта; дрхв мнв  
нбы нспонена благодхання дуога  
го рпогад; дуо мнвннв; нбы гбвта  
гбло; рече убо пражны оубннвпа  
мнв ста; атело гдна мнв; егда поро  
наа дуи решннпа; гогда вавнста  
ваннми ро огда; приреше поста мн  
гало; мнв рече нднннв быштв оуб  
ннв нашев; вгешеннв стаа атела  
набне оубе; мнвдо; гдотому во сто  
даста

Все хю вохо хуахо <sup>94</sup> Все мытарста по ное  
анима и гни убо сострахомъ:

Свѣтлого абие мыта твое же гла  
шеи бити крепкое вне же баше  
ино хеста по ефиотъ единъ нбни они  
Стары седлаше и пау абие состахо  
нидъ бтени еста <sup>95</sup> Дъ тригорне та  
ро во уоленое и хено дико саиог даш  
вмиръ <sup>96</sup> Сщи оу едета татхв дича  
нга вне же оу едета <sup>97</sup> Фото прелнице  
мои оуитахума <sup>98</sup> ефиоти они оиду  
Сиа уоудтвши <sup>99</sup> рикани н ер бое ино  
Тате <sup>100</sup> Диче н гла хуа намъ <sup>101</sup> Диче н  
ны рххо <sup>102</sup> онъ гла хуа боша иди о  
хупе <sup>103</sup> ни оуаго и <sup>104</sup> Сауали хуа <sup>105</sup> со стъ  
ша го:

они же <sup>106</sup> Сауано гла хуа <sup>107</sup> и нод <sup>108</sup> викаре  
Др <sup>109</sup> ншоахъ <sup>110</sup> нод бшаахе <sup>111</sup> они же по  
нстани гла хуа намъ <sup>112</sup> н еростаахе  
взеше <sup>113</sup> оуагопаниа <sup>114</sup> и на ваиди <sup>115</sup> по  
лохша <sup>116</sup> проатиу <sup>117</sup> дъ <sup>118</sup> ло <sup>119</sup> мои <sup>120</sup> поуо  
хо <sup>121</sup> б ер <sup>122</sup> дн <sup>123</sup> Мыта твое <sup>124</sup> а е <sup>125</sup> поругание  
Все <sup>126</sup> прелыше <sup>127</sup> гудше <sup>128</sup> нубтае <sup>129</sup> на и  
оуагое <sup>130</sup> мыта твое <sup>131</sup> же <sup>132</sup> летя <sup>133</sup> по  
ругание <sup>134</sup> Се же <sup>135</sup> по оуо <sup>136</sup> н ер <sup>137</sup> оу <sup>138</sup> хуа  
зани <sup>139</sup> б <sup>140</sup> хомъ <sup>141</sup> Сауа <sup>142</sup> а те <sup>143</sup> и <sup>144</sup> н ер <sup>145</sup> оу <sup>146</sup> ста  
хи <sup>147</sup> моя <sup>148</sup> оуагопаниа <sup>149</sup> прелыса <sup>150</sup> н ер  
ниша <sup>151</sup> н асо <sup>152</sup> дхо <sup>153</sup> б ер <sup>154</sup> оу <sup>155</sup> во <sup>156</sup> хо <sup>157</sup> дн <sup>158</sup> аши <sup>159</sup> же  
наиб <sup>160</sup> оу <sup>161</sup> д <sup>162</sup> н асо <sup>163</sup> д <sup>164</sup> у <sup>165</sup> и <sup>166</sup> гла <sup>167</sup> та <sup>168</sup> ста <sup>169</sup> а  
а те <sup>170</sup> а <sup>171</sup> д <sup>172</sup> р <sup>173</sup> у <sup>174</sup> б <sup>175</sup> д <sup>176</sup> оу <sup>177</sup> р <sup>178</sup> оу <sup>179</sup> т <sup>180</sup> у <sup>181</sup> по <sup>182</sup> и <sup>183</sup> ст <sup>184</sup> и <sup>185</sup> н <sup>186</sup> б <sup>187</sup> н <sup>188</sup> а  
Дша <sup>189</sup> в ед <sup>190</sup> и <sup>191</sup> ч <sup>192</sup> у <sup>193</sup> ю <sup>194</sup> по <sup>195</sup> мо <sup>196</sup> ш <sup>197</sup> ъ <sup>198</sup> н <sup>199</sup> ма <sup>200</sup> оу <sup>201</sup> то <sup>202</sup> н <sup>203</sup> и <sup>204</sup> ка



Сому позани въ радостидъ преисхо  
они паче сщере тахъ дубы на мѣ  
Аио риду поглоти мѣ хотахъ  
Мытаптао . ѿ оуби нбо прелыше  
Босходраше Достангохо Мытаптава  
платово оуби испытания сщери вѣ  
Едноста сбло мѣцы иудеи на стани  
Старбиднаре и брша сщере сѣре  
Сщере на изороша вербачени  
на <sup>сщ</sup>аворахъ мѣце величъ сбло ро  
Лати приносаше намъ Хрустаона  
ние и менаре афиностаща ирмаче  
Наибло доже та хса ииосторъ и в  
Тлагода иице даиъ ииже Хруща  
Тлаха сщериша пачу воращима

18.  
Хиоже иа редни ишупашема босаованиа  
стаго иа вхъ афорохо кѣвѣно  
Мытаптао . ѿ осордоати  
сщере тохо мѣтаптао шѣстое канѣре и  
стазание Тордоати сщери чаниа ииото  
ишаша неостваоша ни таоже сщери  
Торбти хотѣ раба сщери вѣога ииже  
Тремидхо ни таоже по сщери даиши  
мытаптао . ѿ пранослоиде иишѣнослоиде  
Традше пыше чѣтвхо мѣтаптаво . ѿ  
Пранослоиде и сщеринослоиде канѣ  
Драшишаны сщери мѣтаптава . ни та  
сатѣли иудачуни дати о сщери вѣ  
облигахъ ны вѣоре вѣ сщериности мое  
ишѣно ста сщери слышаша аи сщери  
та

Диако глаголюи Протогола пред по  
тоуу посмвху и прулениу и мвходо  
ныу слопеа хре и мвщину даа  
аже свхв дсебв оиуу диора Сина  
Промыти ониже а забытии пре  
да иному времени и мвщину онеб  
же водору и мвма и мвти си; тиче  
пи пороуу глаголаху; обаче и в  
достонаа воданиа водаше поудо  
хв дыше

Мытаптао и лира и мвсти;  
и ниродо дмытаптаво. оное ехе  
а ста лира и мвсти предитати  
же ето и спыно обыкши ои в ни  
тпоже и доубтоша сщехетаху

Намзубы хвыше поидохо<sup>94</sup>  
мытаптао а неарада ищениапе.  
ирбатощаны мытаптао а неара  
ды ищениади; више мв ни та  
же заубише; своо афоидохо<sup>94</sup>  
мытаптао . 1. рефолоти.  
и ари саубтошаны мытаптао . 1. е  
рефолоти ии много и мвтаптао  
просамиде; ии шорамидомь;  
мытаптао а и пи мвтаптао; хре  
и тираоще;

и традциу внирохо дмытаптаво  
и а иже глаго пи мвтаптао слути  
же ето глаголаху; дио позы и хмиши  
761



ноже сдѣ помощи / во мѣстѣ вѣрѣ  
ти и по вѣстиямъ и дѣмъ и мѣстѣмъ даи  
деха таковы со вѣтвѣнь болѣе  
по неже в неже ени иудъ / Любо ест  
таны гредѣ работаше / хороши  
внезату пришеши / сметъ на перѣ  
па сина на нѣ / Люте хотиаше мѣ  
сдѣ иинова / и неимѣ / ева блага  
любо ганищесту / рози / дѣлѣ в селѣ  
дшо тени и нѣ / мытаитѣ / Сихъ  
и люте мѣтѣ / со вѣтвѣ / со вѣтвѣ  
соиропица / адопа / и дѣла / со подѣ  
до тѣмъ / стѣмъ / хтѣмъ / Любоже / хтѣмъ  
хотѣ / простѣ / да тѣ / ращенѣ / тѣ / и  
сѣта / ари не / ма / сѣ / бу / стѣ / ни / ма / хтѣ / мъ

Даша

иже таковъ / а / дѣ / ни / о / хтѣ / со / та / ло / и / и / же / 21  
сѣмѣ / Мытаитѣ / а / и / зло / по /  
мѣтѣ / ни / е /

хтѣмъ / та / мо / ша / и / но / е / мы / та / и / та / о / и / же / ле /  
и / зло / по / ни / е / в / и / но / ги / ша / сѣ / щѣ / в / не /  
любо / ра / бо / ни / з / мѣ / и / ша / хтѣ / и / стѣ / мѣ / но / лю /  
бо / ра / бо / ни / з / мѣ / та / мо / на / ма / на / пи / са / мо / на /  
хтѣ / ни / а / спѣ / по / не / же / ма / га / ми / ста /  
то / о / а / ни / ше / то / не / о / стѣ / мо / ша / ни / че / та / же /  
ры / ра / хтѣ / по / тѣ / вѣ / ни / шѣ / а / до / о / же / во / и /  
ны / и / но / ги / о / а / та / на / е / ста / ко / во /  
ба / че / лю / бо / и / мѣ / хтѣ / со / вѣ / мѣ / и / ма / мѣ /  
же / вѣ / ли / ни / ни / и / о / мѣ / же / ни / и / о / ра / же /  
о / шѣ / би / а / шѣ / мѣ / ни / з / ло / по / ни / и / ми / ну /  
тѣ / хтѣ / бе / сѣ / па / но / ста / и /

Прощениа Федоры поадедомъ;  
Маже доаром атель воднащия  
тлющи мнося па топодина мю  
бшуд тащоназ видьхъ. Сизъ бе са  
нона дьблати дабеге суши въ  
лице жидши и пресрвшениа рег  
ни. Еди онъ; псхив хршани ося  
тафо иршани атель преле хр  
наша есо недримо инаши дше  
рожа есо дьба во се жини есо. Сид  
же иунапы аже поибуде ему ш  
же напише дся трьхи есо иже со  
вори поземномъ жити. Си при  
ходна дся напише свое дьомы  
тастатъ подонны трьхи глаго  
То

22.  
еда восходи душа хрша тогонъ  
жмвю ея себе иже хоту ея во  
брании еи и сасид въездъ оне  
же сами жиду доагоаго прише  
виз жидъ аще неима дьблати и  
миже во мюгъ ивапитаниа оуби и  
сидебо спобода пресрвшениа до  
дтвд; еше жиду иуд; обаге пра  
вони хршаниа дьбущи поста  
таюид; и приощащи сатъ ириди  
твмбо ина небеса восходъ естъ до  
гдсти дше плодорны естиио не  
творна нишаофе. Слова си бо мо  
ащишиши дини не дьрие не ре сею  
оню не радта ни брету они абмиже;

Смирнающеся сими ни единого  
даннаго имъ и сиже тлощи  
и помнъ призохо внезадъ пмыта  
стао ; Мытаитро тї обатанне  
Емху же днемъ три свои и др  
илъ орани иже томо днрбне  
едино тма и слазнь : ни едиже во  
може что рещи они на хртодов  
же благодати си прозоходноу  
вопрошение Федорино фателомъ ;  
упоиу по твои познаниа стху  
акре топодне мон дснато ли  
уфа : иже аще солори глашъ  
еще си сы безостанатоли и дъ  
та : кста даема биде дша есо.

23.  
минущи ддб : немоли оутиши  
и понеже на ти сана дти вное  
до мытаитро : доре и стытопа  
солнц нынъ : днзю дно порождъ нста  
сабо : нафеташу укасама : тодтв  
хрбшани сан дтели не в тамо  
но томо прозны псвб не кстаов  
даши : ни зены умеша дше  
вы та истор бдла оу дномъ  
сеуана иаунала бнесо за поуде  
у саблady уади иаунала бнб  
недо прощениа пфешави иаынло  
орано дс гла си : немошши  
ни единомъ мытаитро иста да  
тебя нио единого ттв в ного не  
же :

неостыно и исподъ бога е си духо  
номъ оудъ недоухотъ сего ради и въ  
примущи и здв дивъ поисети  
покогае е же престада си оубо  
спон е же непаози и иже и пожи  
си тгоде приеки и пощани  
содседне и остана емъ тдъ тдъ  
ноубтаеи свободн оубо пре  
недиримо прощание думаетъ  
дхи иже дмытаста написаны  
и му тдъ вшоре написаны  
а раткинуша ни тпоже дни оубо  
поша дже написана самъ бо  
дхъ пощидаетъ недиримо видятъ  
са и оуби дмо и сподбраниа ради

24.  
за радиша на нѣ и по бѣ поуби  
ше аще е радиъ еше и си е же  
тдъ и сподбрание поубиша и  
сна дхана дхи дѣлѣ и бѣ по и ны на  
пкати дмо и сподбрани бома садрабъ  
емъ сафастаи верши бо дато сасени  
и сподбрание е же оубиши бо и вална  
е дѣла и асемиде не поубано дѣла  
доти мѣтастава си и ариоди и дгу  
приносаша до роздѣлена аще и  
впаздниа и пощани и аста  
не оубо сажетъ поубаше не и спод  
дхономъ оудъ тдъ дже сподози  
Преде надѣна дмо додоно емъ на  
сасение естѣ сѣмо оубдѣление о  
ни

То аще поити ся и ради на ро со взем  
и всти е му по си аще не испод бра  
буде люде по добде. Сиче выи же  
до ртв и спыта буде. зды люде ви  
диши та по ре и ноти испод бра оше  
и с оше <sup>и</sup> и сиче <sup>и</sup> в хна по та в сичи не  
дина в ро сем д р г а р те оном д  
ина д и ном д и спод бра оше са по аб  
дроца са обго. пение по сичи еша  
То тръхи е то ошца ошд сн на ош  
и ни е д бл в тръхо спои но пате сты  
дн аше с я е д ном д то шмо и сподтв  
д а т и с я д а д а б р а н и б у д у о н и х в  
се то ради та по пы т р в и в о ш у  
с я з д в и с т а з а н и б у д у п у т и а с а n a  
То  
и р а n a g o

25.  
нишако же обрши <sup>и</sup> т р а d ш е р е н и x б e c b d  
юши намь. Мыта тпо дт обхадениа  
и р е п o d т o d и a  
Поити сох мыта тпо г л а в e т n o e н a r e  
с а i d t и r e e t o m o r a d d n a m a s a n o  
п р и v ш o r e п р и n o ш a d d : s a x e a t o k o c t и m o  
e т a n o r a d e n и e и н o t o d e n и e i a x e r e d и b  
р d n a d o и e p и o x e и r d r a d o s a n o s a n и k и  
и a n o d o d o c t и m п o i t b t p e z e и x т a m i  
s a n o п и т a r e s o b x a d a n a s i m a d o d a o b t  
р a : и n a o b t b d e r e s и d y и t o o b b e r n a  
в e r e r и i n o r и z e b и t o b e r e c и i i n a m ш a d  
d a r o b y п a r e m b r и i s и a n e o m r a d s a  
ш o n a r и t o n o ш a d d и c a ш e s и i s t o g e n d t и  
и d a b a t и r и a d п o r л o c t и m a t p o ш e n b  
и d и



Твѣи носате блу<sup>9</sup> сн<sup>9</sup> подобае да ти они  
не просятъ гл<sup>9</sup>дъ: и вѣдѣи вѣдѣи радѣ  
стажады есо<sup>9</sup> и вѣдѣи есо<sup>9</sup> <sup>9</sup>у<sup>9</sup> жѣи  
есо<sup>9</sup> сн<sup>9</sup> и сподого д<sup>9</sup> д<sup>9</sup> сн<sup>9</sup> ас  
жа емъ подобное вѣи прелюборѣние  
глато дати <sup>9</sup>у<sup>9</sup> е<sup>9</sup> а не дѣ<sup>9</sup> о се рѣтѣи и  
оравѣти и ста<sup>9</sup> а т е л а н о д . н в т о ж е и  
раше орохо<sup>9</sup> онахъ ониже проца<sup>9</sup> оущѣ  
глата свои<sup>9</sup> прѣста<sup>9</sup> и прѣста<sup>9</sup> оущѣна  
проц<sup>9</sup> о с т е л о н а д ѣ и о н и м а е с ѣ н о л ѣ  
дн<sup>9</sup> а с о ж е с т а д а н и я н и ш а о ж е в д е ж а н о  
ко ж е с т е ж а n o м н o ж о р о б а т е n a c в ѣи п a c e  
н в х ѣ ж в и ш е н o в ѣ д e .

<sup>9</sup>у<sup>9</sup> м а т а т о ж е р а б o t n и ч е с к o e .  
п o c t и ж o x o м а т a t o ж e р a b o t n и ч е с к o e .

дн<sup>9</sup> е ж е б ѣ ш е п o c t и ж o x o п р a n и e c o t n b o f o c e  
ж а ж a n a п o d a n и a t e ж a d e ш e и л o d ѣ y p a  
р e n и e ж e ж o m ѣ и a d ѣ e d ж o d ж e b ѣ ш и e  
ж e ж o x o ж e n и e ж e ж a t e ж a o s i c a n a ж a n и e  
o m a e ж e ж a n b ж e d a n e c a t a ж a n ж e a ж e  
ж e ж a b ж e ж a d o n b t o ж a ш e п p o ц o x o  
ж e ж a n o ж a n ; ж e ж a t o ж e ж e ж a t e б н o e .  
п p o ц o x o ж e ж e ж a t a t a ж e ж e ж e e ж a n  
ж a t e ж o e ж e ж a n ж a d o n b t o ж a ш e ж a b ж e  
п p o ц o x o ж e ж e ж a t a t o ж e ж o d н o e .  
ж a t e ж o x o ж e ж e ж a t a t a d ж e ж e e ж a n  
ж e ж o e ж e ж o n e n o в i a n a d o ж e ж a ж e ж o  
ж e ж o б o ж e ж e ж e ж e ж e ж a ж e ж e ж a b ж e  
ж o n a d o ж e ж o t a d e ж o ж e ж e ж o ж e ж o d a  
ж e ж a n и ж e ж e ж a ж e ж e ж e ж e ж e ж a .

Содорога ема браны и шаеты дбани  
и рекао ганиа вшаена бдныи даа  
соа вшогийше во то то нтага тат е р  
мадиз дуо ро стато хо дои нанотви  
стаише забышея и пото и тпыно на  
саху дже при со до рена и но в р те н  
томо и тинд олига шце - кой то га д и  
Та на м и де а ста х и а ш о р о г а х на и до  
ри д б а т е т т о и м е н а и м б т а р н а м e  
ниа ~~и м б т а~~ и х а р о с т и р е м а с т а  
до то га то р д е о б а ч и т е м о н и н а р а д  
на б е д и н о ш а х и х и т а и м а р а ш e  
с я о п о д а ш и м а т е л ь - т в и ж е г л а т а  
с о н б м ь о с т а п и д а е с т и м а н а н о т о в р e  
и д о с и р б ш а о н и р м ы о б м ы д у о б и т  
ли

28  
они котаны нота ны наша рма соуопены  
и седе и необиташе дблнши и пообрани  
и ивион и рекомь итихо и по работага  
пообрд и н а т а ф е ш е д н и e и н и о б и щ е н и я  
они а р и з д а и о с т а л и ш е с о б н д e т a и д  
и б л а т и и н д п и т e s o a т e л o ж e р а ш и п р o т и  
в у м б р и д б л ь н o n o d a z o d a n и я с a t a s o l o  
с то д и н а м o c t o t a m d и z i s t a t a m a n a t e  
п о н д o x o d и ш e т а ж e c y e x e t a x d c y b и s o  
п о н e ж e n e n a g a r n a s o n o c y o o p d и y н o b  
и т р a d ш и н a m b t a t o л a m a n o n b a t e d и  
и т в и d и t e d o r o c e t o b и t a t a m a k a d o  
и н d e d и ш e o c c a n o c t a и n o n e ж e c e n и  
и и o c y щ и o n и o p и o d o d o n o d и e s t a  
и e л a c t o m o b и t o s o r a d и i n o x a ш e o n e s o

отпотоу роу / воаде заидюгаб мшк еразо  
даниа ради <sup>ога</sup> стаго лашидиа нътка си се ухе  
одоу прогет и неуршии гласто нбо сире  
хадиса и нъ <sup>93</sup> ншатаста сего тматод  
дио аеди напоня ростао ошное дшо  
датеши <sup>93</sup> о сего посто земч стаа инже  
глющима яма понв

Мштатт  
са нмидиди пркестосерид  
субаощани мштатво. са прогетго  
доситого роу нбны ере гедобити  
нмидиди пркестосерид внеке снапи  
сань нмидостии пркестоуи дафон  
напиши егдаво што са пообли дши мша  
вить будеке нмидоседъ нмевлае  
рдъ рафире дша ето роу в набие рми

29.  
и са гатае мштатта сего рниид роу  
нмидостииао <sup>93</sup> воагнн аа сапорна со  
роушато воушесчнн дш нмидушд ед  
ноипате нмидиашу ед <sup>не</sup> понеке гога  
тав доголд уиржа хрвох ншаты ниши  
нмидшало провоти ншатаста нмо  
шнао рниенао аше нсрбли нолодо  
нмидшотены <sup>93</sup> воураши <sup>93</sup> ни пошоботи  
ноаге <sup>93</sup> сафотанн <sup>93</sup> мштатво <sup>93</sup> лтностаи  
реголюбие <sup>93</sup> нмидишн нмидиди собли  
нмид <sup>93</sup> сапо <sup>93</sup> во афирого <sup>93</sup> мштатта  
са <sup>93</sup> свдше <sup>93</sup> мши есо <sup>93</sup> свло кестав три  
у дни <sup>93</sup> диодотид <sup>93</sup> долбни <sup>93</sup> плага <sup>93</sup> ршца  
ноне <sup>93</sup> дшца <sup>93</sup> нмидиди <sup>93</sup> согоже <sup>93</sup> сшца <sup>93</sup> абие  
обушошам <sup>93</sup> сапо <sup>93</sup> пред <sup>93</sup> абие <sup>93</sup> н <sup>93</sup> мштатт  
ше

мста галоще дуонбато оудшу на мд рни  
таоке дабша мнре радостни обыдохо  
дни. рабие прибутихуоу моу раско  
пбны сонидохо по радощеу нмше торв  
шнытаатав ридохо рвсидущеса  
нахре драга нбна дуохрста свши  
ке дни зданя оубдъ пресавлн рито  
ду дни соноши вохатн оредатнстафо  
щеса онире радостид пофарнаша на пи  
дше саопдвеса душа моу сонн коло про  
дохта емнстатав во рчны ндушире  
намб. вчурн нбн рвсидущеса права  
пашеа порх дже обна едид рпозад  
аши рбизашеа вомнн своа прирохо  
женань шн во рд рзащевн нанеже ва  
хв

30  
соноши рбло щаны вошнелпны оредн  
орбаны свдвшем рдиана рати ателв  
ношнд рарбтоша на радощеу онбдио  
соанена оштатв дша. вчуртн рн руд  
рунами. птвнн рестаенуь повоще  
рдушире намб нсе олаив пререннн р  
посе ррути рощешире на маро пурбам  
сотд ндрреченуь рбло нанеже об престо  
рн бтв тпнами нметта рвсидотами  
просавшаа пса. раохолншаа на саморре  
дстопати ошреставре есо престояхв  
соноши рбло щаны оштатощеса вта рв  
ченевн орбаны нгто реид гад рнго  
рид. рдстало ндрреченаа рн ро рнше  
наа рн ошратаоще неро рмбннем в

и паче и оемоще изави <sup>92</sup> гдъ е смилнб  
что нахо постомади; Придеши  
ма ста агли придешоша <sup>1</sup> хартолу  
сид и паша поидиша <sup>93</sup> пд кеиди ко  
срстад; иаоваиша <sup>94</sup> сабини пущи <sup>95</sup> на  
тв агоуь <sup>96</sup> наосе <sup>97</sup> смша <sup>98</sup> на <sup>99</sup> саише при  
шеше гдъ <sup>100</sup> прохбта <sup>101</sup> снад <sup>102</sup> поагуоще еи  
виз дша <sup>103</sup> афадени <sup>104</sup> иштвшны <sup>105</sup> свиз <sup>106</sup> обитеди  
ста и <sup>107</sup> хелзан <sup>108</sup> хадша <sup>109</sup> воафен <sup>110</sup> саони <sup>111</sup> ард  
пто поимте <sup>112</sup> прохе <sup>113</sup> рггедя <sup>114</sup> утони <sup>115</sup> вно  
таиде <sup>116</sup> <sup>117</sup> наоси <sup>118</sup> поурохо <sup>119</sup> оад <sup>120</sup> у <sup>121</sup> поненуе  
геном <sup>122</sup> пдти <sup>123</sup> науроро <sup>124</sup> вошбимди <sup>125</sup> стаи  
и паче <sup>126</sup> таорев <sup>127</sup> идуо <sup>128</sup> мбобо <sup>129</sup> охр <sup>130</sup> фе  
лаио <sup>131</sup> адаты <sup>132</sup> ралигны <sup>133</sup> хази <sup>134</sup> наса <sup>135</sup> ны  
устародны <sup>136</sup> свел <sup>137</sup> шиди <sup>138</sup> кини <sup>139</sup> инаио

31.  
ишо <sup>140</sup> таио <sup>141</sup> рдиов <sup>142</sup> схиов <sup>143</sup> сотаорени <sup>144</sup> ишоке  
смиша <sup>145</sup> ашание <sup>146</sup> шоще <sup>147</sup> наивитъ <sup>148</sup> гланъ  
наивитъ <sup>149</sup> гланъ <sup>150</sup> наивитъ <sup>151</sup> проиоъ <sup>152</sup> наив  
таб <sup>153</sup> саавшениъ <sup>154</sup> ; <sup>155</sup> ина <sup>156</sup> шозъ <sup>157</sup> пургорисъ  
неуегаитъ <sup>158</sup> рооатъ <sup>159</sup> сихъ <sup>160</sup> свиз <sup>161</sup> пдседидъ  
китонийъ <sup>162</sup> ираарта <sup>163</sup> на <sup>164</sup> ом <sup>165</sup> ишожа <sup>166</sup> проаза  
агилъ <sup>167</sup> пд <sup>168</sup> обитали <sup>169</sup> оо <sup>170</sup> а <sup>171</sup> постома <sup>172</sup> оо  
проотешинъ <sup>173</sup> ины <sup>174</sup> ивгенигешинъ <sup>175</sup> идритиъ  
сатишешинъ <sup>176</sup> ины <sup>177</sup> аугторонигешинъ  
иарадени <sup>178</sup> бна <sup>179</sup> д <sup>180</sup> широмъ <sup>181</sup> роотидъ <sup>182</sup> са  
шоке <sup>183</sup> индъ <sup>184</sup> на <sup>185</sup> до <sup>186</sup> пороная <sup>187</sup> гоб <sup>188</sup> тра <sup>189</sup> рд  
ишо <sup>190</sup> внидохо <sup>191</sup> андри <sup>192</sup> пощедъ <sup>193</sup> ца <sup>194</sup> ныхъ  
онхъ <sup>195</sup> селени <sup>196</sup> иса <sup>197</sup> ти <sup>198</sup> сурь <sup>199</sup> та <sup>200</sup> х <sup>201</sup> ни <sup>202</sup> шолоди  
сахъ <sup>203</sup> ны <sup>204</sup> дуо <sup>205</sup> но <sup>206</sup> раду <sup>207</sup> щия <sup>208</sup> оное <sup>209</sup> сасени  
придешоша <sup>210</sup> анбу <sup>211</sup> а <sup>212</sup> ала <sup>213</sup> па <sup>214</sup> рна <sup>215</sup> ха

всѣ поощрюще херъ и стонень славы  
благорати хонны и благодонны рабме  
и шиповъ лица арова бѣахъ хетаморпо  
латмы раличны и неиречны поимощи  
ХХ<sup>9</sup> устаровны и тало ауръ и не хетаво  
бегн сеное марне и иудющи ве седа  
щесъ радостано оубавесо в оазио порх  
щима аге тпо е стп сурепы собо сат  
тоносно марнеу и иудъши оузе ств  
ртолбанаго сего стага ; и ртвша  
стп атели се естп парнахъ азамъ же  
рыша естп нбдра асала ии соборъ  
хрпиасти марнеу и ртвшиша а  
отдо ндешачны и поимощаши си по  
дущима дна оузе стная рафия оу же

32  
си сподлющи и шумбесъ рафина талохо  
раши внеиречны ца сота рава ехид  
и талоного тло аси поощродо хетамо  
вудъхъ и слышахъ ; Поимъ и еро  
шамъ и аурептони седа и дѣ же си са  
таанд и асанандри хетамовиръ ступаны  
и неиречны и ии ртвду приахуошамъ  
назапа и тд иудъхъ тоти мчи и ютпы  
и же в стопонъ убшннио внаже си поа  
заста и таа аста ; ртвщи и видъиоди  
и и до и балнае стп ; умоление сподгоуто  
днниа и ущи же видна и ствни сметнѣ  
оторъ и торъ аригоидаръ и рдси же люта не  
ахетамано и ртвщи и ртвщи трагодаръ  
и не стп поимощаго и ; и ртвта и етла  
толаа ;





Попеиди еси брате онъ Сиретио твмъ  
хотъ и стони хеланне твое митаа ста  
То дца нашего вайдиз  
Госеиб рече сты Феорозе иди синиб  
Мпонари орако и зацери цалотас  
Его нешино гардиу хиндъ халоде на  
десидъ старанд тхнъ и по фетентъ: вне  
хе дхад прата глати и долезоша на  
Юнироход андрн и вуръ тало харон  
Различной иураны хистанне глати нид  
ше ирбты дуашены и падшаоще дла  
Топониз идузехандъ харостан вурбхв  
Тало дрое тхирасны множе ставоде  
тисето рвниже тхидонены хе си  
барахе стинадохо иножо погдринъ синв

35  
и гелми Феорозе Сид хитаннъ и диданомъ  
Зааше ты днотъ онъ тра и хе Ситидри  
Егоже налади тхн на востомъ и товы ре  
Иди еси Юнио стуход бо доты есново  
дхотъ есо себо протина дононд со и стани  
Есть нуб а допотане пров дми тло  
Есть на хариды ора се иу ера то бо а ни  
иоду хе вурб она хе рече иано хоре  
ши вурбати еше хидеи падлеи си  
хе видни радна и нны дуб радно  
ходи туду хе и потове прбнаго оца  
нишего вайдиз и ни хе олоостан перста  
хости по рдиз еси пошман и дри  
модиз иназели дегая ино ира тхе  
тае бахд и нв стынн дидне фари















Се знамение сая даде аще приде по судити  
само его ваче иди глв сирмех. Пожеже нго  
са сотворихо ему: на поимо само по ивтрочущи  
в него, сиче игозномъ рываши  
Гла ионнъ; возмъ ателъ; видши само си  
наша афеафа. титвше вистни ирав о бхо  
стоаще на нтвое плсое мвста; гна хно на по до ст  
стага наизб оира; ндооца ваденна; весто мца  
вса сиша аще ипо нтарогахъ габди мвца  
ааху; сиче афехоаху водши нго. поже  
сиче ии; нраумъ ти гема; нго ни аще сто  
вече сиче впо га; афохамна; нго ии  
лоша; на игоари нго; и ии; ввми; нго ии  
сташе; встраши; нго; впо; нго; нго; нго  
небо; аще; вми; и; нго; нго; нго; нго  
15. глв; дикнуща



12



